

NAUTICAL CHARTS

2001 The master of a vessel shall ensure that all necessary charts and publications are correct and up-to-date based on information contained in the Notices to Mariners, Notices to Shipping, or radio navigation warnings.

CARTES MARINES

Utilisation de cartes marines est soumise à la Loi sur la marine marchande du Canada 2001. Le capitaine d'un navire doit s'assurer que toutes les cartes et publications nécessaires sont à jour et à jour de l'information qui ne peuvent être trouvés sur la carte. Chaque fascicule couvre une zone géographique donnée et renvoie à toutes les cartes de la zone.

NAUTICAL PUBLICATIONS

CHART 1 - SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

This book contains an explanation of the symbols and abbreviations used on charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

PUBLICATIONS NAUTIQUES

CARTE 1 - SIGNES CONVENTIONNELS ET ABBRÉVIATIONS

Explique les signes conventionnels et les abréviations employés sur les cartes publiées par le Service hydrographique du Canada.

NOTICES TO MARINERS

Canadian Notices to Mariners contain important navigational information including amendments to Regulations, Canadian Charts, Sailing Directions, Lists of Lights, Buoys and Fog Signals and Lists of Marine Radio Aids. New Charts, publications and cancellations are advertised in Notices to Mariners.

AVIS AUX NAVIGATEURS

L'édition canadienne des Avis aux navigateurs contient des renseignements importants pour la navigation, y compris les modifications aux Règlements, aux cartes marines canadiennes, aux Instructions nautiques, aux Livres de feux, des bouées et de signaux de brume et aux Livres des aides radio à la navigation maritime. Les cartes nouvelles, les nouvelles publications et les annulations sont indiquées dans les Avis aux navigateurs.

LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS

Lists information such as position, characteristics, height and reference charts of Canadian Coast Guard approved, lighted, fixed and floating aids and fog signals.

RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION

Contains information on the radio communications and radio aids to navigation services provided by the Canadian Coast Guard.

THE CANADIAN AIDS TO NAVIGATION SYSTEM

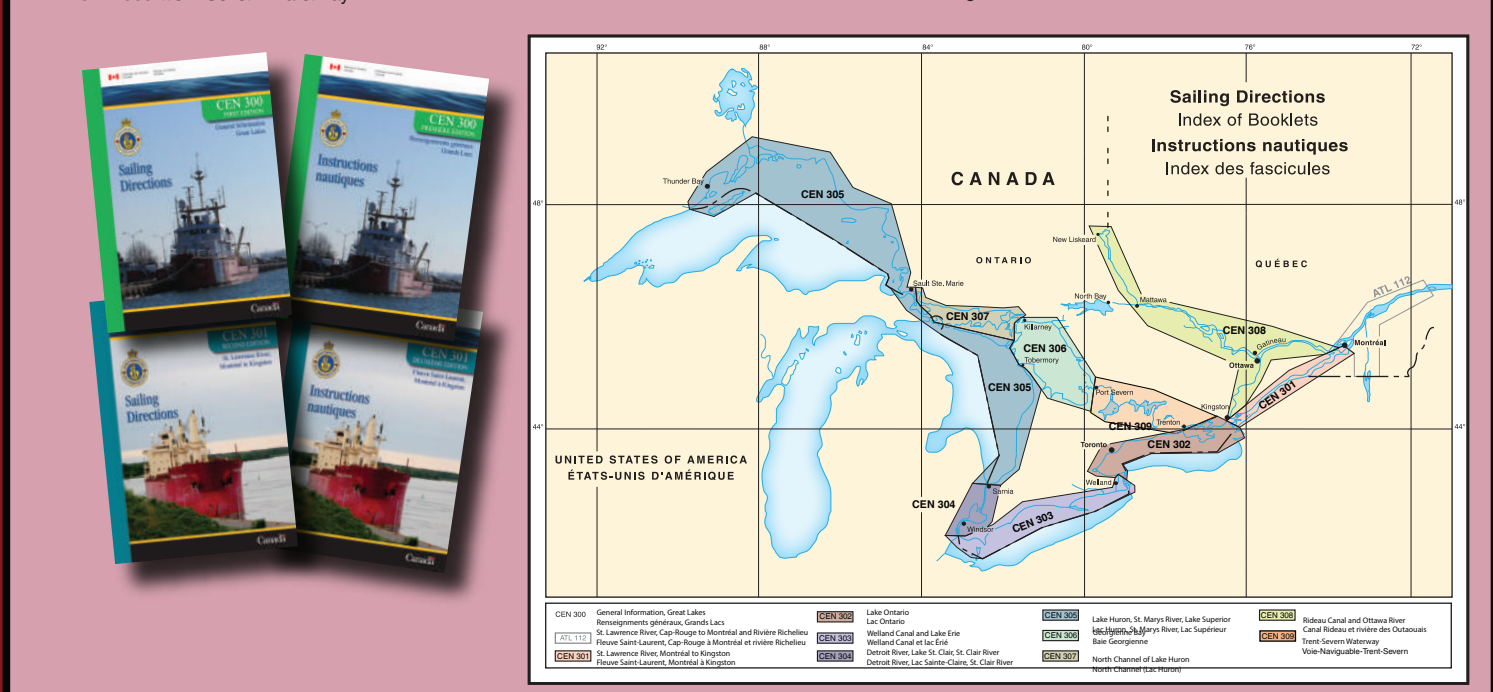
Contains descriptions of the various aids to navigation in use in Canada.

SAILING DIRECTIONS

Sailing Directions are designed to complement the standard chart and provide the mariner with additional information that cannot be shown on the chart. Each booklet covers a specific geographic area, and cross references other charts in the area.

INSTRUCTIONS NAUTIQUES

Les Instructions nautiques visent à compléter la carte marine et à donner au navigateur les détails et l'information qui ne peuvent être illustrés sur la carte. Chaque fascicule couvre une zone géographique donnée et renvoie à toutes les cartes de la zone.



WATER LEVEL INFORMATION

The Canadian Hydrographic Service operates a network of announcing gauges at its stations on the Great Lakes and St. Lawrence River. The following stations can be accessed by telephone on the number listed:

Lake Superior / Lac Supérieur	Thunder Bay / Thunders Bay	807-344-3141
Lake Superior / Lac Supérieur	Resport / Resport	807-484-2250
St. Mary's River	Metcalf / Metcalf	705-864-0077
St. Mary's River	Gros Cap	705-779-2052
North Channel	Thunder Bay / Thunders Bay	705-254-7989
Georgian Bay / Baie Georgienne	Midland / Midland	705-526-6413
Lake Huron / Lac Huron	Port Huron / Port Huron	519-344-0203
St. Clair River	Port Lambton / Port Lambton	519-677-4092
Lake St. Clair / Lac St. Clair	Belle River / Belle River	519-729-2962
Lake St. Clair / Lac St. Clair	Amherstburg / Amherstburg	519-736-4397

INFORMATION SUR LES NIVEAUX D'EAU

Le Service hydrographique du Canada opère un réseau de jauge de niveau d'eau pour les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent. L'information des différentes stations est accessible par téléphone aux numéros suivants:

Lake Erie / Lac Érié	Bar Point / Bar Point	519-736-7488
Lake Erie / Lac Érié	Kingville / Kingville	519-732-4477
Lake Ontario / Lac Ontario	Erieau / Erieau	519-476-1915
Lake Ontario / Lac Ontario	Port Dover / Port Dover	519-783-3866
Lake Ontario / Lac Ontario	Port Colborne / Port Colborne	519-583-2259
Lake Ontario / Lac Ontario	Port Weller / Port Weller	905-435-2501
Lake Ontario / Lac Ontario	Burlington / Burlington	905-646-9568
Lake Ontario / Lac Ontario	Toronto / Toronto	905-544-5610
Lake Ontario / Lac Ontario	Cobourg / Cobourg	905-372-6214
Lake Ontario / Lac Ontario	Montréal / Montréal	514-344-0264
Lake Ontario / Lac Ontario	Brookville / Brookville	613-345-0095
Lake Ontario / Lac Ontario	Kingston / Kingston	613-652-4428
Lake Ontario / Lac Ontario	Kingston / Kingston	613-544-0264
Lake Ontario / Lac Ontario	Kingston / Kingston	613-545-3381
Lake Ontario / Lac Ontario	Kingston / Kingston	613-300-8373
Lake Ontario / Lac Ontario	Kingston / Kingston	613-931-2089

CANADIAN NAUTICAL CHARTS AND PUBLICATIONS

Canadian nautical charts and publications are only available from authorized Canadian Hydrographic Service chart dealers. For a complete and up to date list of authorized dealers or information regarding official CHS Digital Data, please visit our website at: www.charts.gc.ca

CARTES ET PUBLICATIONS NAUTIQUES CANADIENNES

Les cartes marines et publications nautiques canadiennes sont disponibles seulement auprès des distributeurs autorisés des cartes du SHC. Pour obtenir une liste complète et à jour ou des informations concernant les données numériques officielles du SHC, visitez notre site au www.charts.gc.ca

UNITED STATES OF AMERICA CHARTS AND PUBLICATIONS

Please consult the latest appropriate NOAA Catalogue of Charts and Publications, available from www.nauticalcharts.noaa.gov

Pêches et Océans Canada

Catalogue supplied by: www.nauticalcharts.noaa.gov

Catalogue

3

Ontario / Manitoba

Including the Great Lakes / Incluant les Grands Lacs

Canadian Hydrographic Service / Service hydrographique du Canada

Nautical Charts and Publications / Cartes et publications nautiques

www.charts.gc.ca www.cartes.gc.ca

2018